परिशिष्ट A – शब्द तथा एक्रोनिम्सका शब्दकोष

यस शब्दकोषको उद्देश्य भनेको निर्वाचन प्रशासन योजनाको पाठकलाई समग्र निर्वाचन प्रक्रियाको बारेमा उपयुक्त ढङ्गले बुझाउनु र कागजातभित्र प्रयोग भएका केही शब्दहरूलाई परिभाषित गर्नु हो। स्पष्टीकरण र केही शब्दहरूसँग सम्बन्धित अर्थका आवश्यकताहरू बुझ्नका लागि, निर्वाचन प्रशासन योजनामा हेर्नुहोस्।

शब्द/एक्रोनिम्स	**अर्थ**
1% म्यानुअल ट्याली	निर्वाचनको प्रमाणीकरणभन्दा अगाडि, मेसिनले गरेको मत गणना प्रमाणित गर्न कानूनी रूपमा आवश्यक मतपत्रहरूको म्यानुअल। **Canvass** मा समावेश गरिएका धेरै चरणहरूमध्ये एउटा।
15-दिने दर्ता सेवा बन्द	California को अन्तिम म्याद, प्रत्येक निर्वाचनभन्दा अगाडि मतदान गर्नका लागि दर्ता गर्नका लागि कानूनले तोकेको। *(California निर्वाचन आचारसंहिता §2102)*
8D2 कार्ड	***मतदाता रेजिडेन्सी कन्फर्मेसन कार्ड*** *हेर्नुहोस्।*
अनुपस्थित मतपत्र	*पुरानो शब्दावली।* ***मेलमार्फत मतदान गर्ने-मतपत्र*** *मा हेर्नुहोस्।*
पहुँचयोग्य मतपत्र	मतपत्र, सामान्यतया इलेक्ट्रोनिक टचस्क्रिन, जसमा उम्मेद्वारले भाग लिन्छन् र विचारहरूअनुसार मतदान गर्न शारीरिक रुपमा अशक्त व्यक्तिद्वारा स्क्रिनमा नाम भएको ठाउँमा टच गरेर वा सहायक उपकरण प्रयोग गरेर पहुँच गर्न सकिन्छ, जस्तै अडियो श्रवण यन्त्र र ब्रेली टच प्याड वा SIP-एण्ड-puff। *(California निर्वाचन आचारसंहिता §19240)*
ठेगाना सुधार सेवा (ACS)	संयुक्त राज्य हुलाक सेवामार्फत प्रदान गरिएको डाटा, जहाँ काउन्टी निर्वाचन अधिकारीहरूले मतदाता दर्ता रेकर्डको व्यवस्थापन र अपडेट गर्न जानकारीको सदुपयोग गर्न सक्दछ र रेजिडेन्सी कन्फर्मेसन कार्डहरू मेल गर्न सक्दछन्। *(California निर्वाचन आचारसंहिता §2033)*

परिशिष्ट A – शब्द तथा एक्रोनिम्सका शब्दकोष

शब्द/एक्रोनिम्स	अर्थ
सक्रिय मतदाता	मतदाता जसको (1) सूचना अप टु डेट रहेको छ, (2) जसले मतदान सामग्री प्राप्त गर्न सक्दछ र (3) जसले भर्खरै मतदान गरेको छ वा जसको ठेगाना रेसिडेन्सी कन्फर्मेसन मेलिङमार्फत पुष्टि गरिएको छ। सक्रिय मतदातालाई कानुनी रूपमा मतदान गर्न र निवेदन पत्रमा हस्ताक्षर गर्ने अधिकार हुन्छ। *(California निर्वाचन आचारसंहिता §2220- 2227)*
दर्ताको शपथ पत्र	यसलाई **मतदाता दर्ता फाराम**, **मतदाता दर्ता कार्ड**, **मतदाता दर्ताका लागी आवेदन**, वा **मतदाता दर्ता आवेदन** का रूपमा पनि चिनिन्छ। दर्ता गरेको मतदाता हुन चाहने प्रत्येक व्यक्तिले यस फाराम भर्नु पर्छ (उच्च अदालतको फैसला प्रस्तुत गर्नु र दायर गर्नुभन्दा बाहेक)। सही ढङ्गले कार्यान्वयन गरिएका शपथपत्रलाई काउन्टी निर्वाचन अधिकारीले निर्वाचनको 15औँ दिनभन्दा अघि वा त्योभन्दा पहिले रसिद र अन्य तोकिएको र समयसापेक्ष अवस्थाहरूमा प्रभावकारी मानिनेछ। जब कुनै मतदाता सर्छ, मतदाताले दर्ताको नयाँ शपथ पत्र वा सही सूचना दर्ता गर्नका लागि परिवर्तनको सूचना वा पत्र कार्यान्वयन गर्नु पर्नेछ। *(California निर्वाचन आचारसंहिता §§2100 - 2194.1)*
सबै-मेल गरिएको मतपत्रको निर्वाचन	स्थानीय, विशेष वा एकीकृत निर्वाचन, जुन पूर्ण रूपमा मेलद्वारा गरिन्छ (केही शर्तहरूमा)। *(California निर्वाचन आचारसंहिता §4)*

परिशिष्ट A – शब्द तथा एक्रोनिम्सका शब्दकोष

शब्द/एक्रोनिम्स	अर्थ
वैकल्पिक रेसिडेन्सी पुष्टिकरण (ARC)	एक प्रक्रिया, जसमा काउन्टी निर्वाचन अधिकारीले नामावलीमा सूचीकृत प्रत्येक मतदातालाई *फरवार्ड गर्न सक्ने* पोस्टकार्ड मेल पठाउनु पर्दछ, जसले मतदान गरेको छैन वा उनीहरूको ठेगाना चार वर्षमा पनि परिवर्तन गरेको छैन; र त्यसपछि मतदाताले पोस्टकार्डलाई जवाफ दिएर "सक्रिय" मतदाता रहन चाहेको कुरा उल्लेख गरेर कार्य गर्न पर्दछ। *(California निर्वाचन आचारसंहिता §2220)*
शारीरिक अशक्तता भएका अमेरिकीहरूको ऐन (ADA)	शारीरिक अशक्तता भएका अमेरिकीहरूको ऐन (ADA) सन् 1990 मा कानून बन्यो। ADA नागरिक अधिकार कानून हो, जसले सार्वजनिक जीवनका सबै क्षेत्रहरुमा रोजगार, स्कूल, यातायात, र सबै सार्वजनिक र निजी स्थानहरुमा सर्वसाधारणका लागि खुल्ला रहेको छ र मानिसमाथि हुने भेदभावलाई प्रतिबन्ध गर्दछ। यस कानूनको उद्देश्य भनेको अशक्त मानिससँग सबैको समान अधिकार र अवसरहरू छन् भन्ने सुनिश्चित गर्नु हो। ADA ले जाति, रंग, लिङ्ग, राष्ट्रिय मूल, उमेर र धर्मको आधारमा व्यक्तिलाई प्रदान गरेको जस्तै शारीरिक रुपमा अशक्त भएका व्यक्तिहरूलाई पनि नागरिक अधिकार संरक्षण प्रदान गर्छ। यसले सार्वजनिक आवास, रोजगार, यातायात, राज्य र स्थानीय सरकारी सेवाहरू र दूरसञ्चारको क्षेत्रमा शारीरिक रुपमा अशक्त भएका व्यक्तिहरूका लागि समान अवसरको ग्यारेन्टी गर्छ। ***दूर पहुँचयोग्य मेलमार्फत मतदान** (RAVBM) मा हेर्नुहोस्।*
मतदाता दर्ताका लागि आवेदन	***दर्ताको शपथ पत्र*** हेर्नुहोस्।
तोकिएको मतदान स्थल	एकल स्थल जहाँ मतदाता देखा पर्दछ, मतपत्र लिन्छ र मतदान गर्न सक्दछ, जसमा मतदान गर्न योग्य सबै उमेद्वार समावेश हुन्छ। नियुक्त गरिएको मतदान केन्द्रका मतदाताहरू मतदान गर्न योग्य नभएका, सहभागी, मतपत्रमा उपस्थित हुने छैनन्। स्थललाई तोकिएको मतदान स्थल स्थापना गर्दै मतदाताहरूको एकल प्रेसिन्टका लागि तोकिन्छ। तोकिएको मतदान स्थलहरूलाई केवल **मतदान स्थल मोडल** अन्तर्गत प्रयोग गरिन्छ।
स्वतः पुनः गणना गर्ने नीति	Santa Clara काउन्टी बोर्ड सुपरभाइजरहरूले अपनाएको नीतिले निश्चित प्रतिस्पर्धामा म्यानुअल तरिकाले मतपत्रहरू छुट्याउने प्रक्रिया स्थापना गर्ने, जितको कम मार्जिनका साथ स्थानीय प्रतिस्पर्धाको नतिजा पुष्टि गर्ने संयन्त्र प्रदान गर्ने जुन उम्मेद्वार वा इच्छुक मतदातालाई पुनःगणनाको भुक्तानी गर्न आवश्यक पर्दैन। यस नीतिलाई Santa Clara काउन्टी (राज्य र संघीय कार्यालयका लागि बाहेक) सम्पूर्ण प्रतिस्पर्धामा म्यानुअल पुनः गणना आवश्यक पर्दछ, जहाँ काउन्टी वा मेसिन लगाएर पुनः गणना गर्न सकिने सान जोस शहरको शहरव्यापी ठाउँबाहेक जितको अन्तर खसेको मतको 0.25 प्रतिशतभन्दा कम छ, वा 25 भन्दा कम मत छ। *(Santa Clara काउन्टी सुपरभाइजरहरूको नीतिको बोर्ड म्यानुयल खण्ड 3.63)*
मतपत्र -खसाल्ने बाकस	मतदाता/काउन्टी निर्वाचन अधिकारी रजिस्ट्रारद्वारा स्थापित सुरक्षित स्वागत पत्र जहाँ मतदान मेल मतपत्र फिर्ता गर्न सकिन्छ।
मतपत्र खसाल्ने स्थल (BDL)	मतदाताहरूको रजिस्ट्रारले स्थापना गरेको स्थान, जहाँ सुरक्षित आधिकारिक मतपत्र खसाल्ने बाकस भएको स्थलभित्र वा बाहिरी स्थलमा रहेको हुन्छ।
पहुँच योग्य ढाँचामा मतपत्र	***पुहँचयोग्य मतपत्र** हेर्नुहोस्।*

परिशिष्ट A – शब्द तथा एक्रोनिम्सका शब्दकोष

शब्द/एक्रोनिम्स	अर्थ
मतपत्रको चिन्ह भएको उपकरण (BMD)	मतदातालाई उनीहरूको मतपत्र चिन्हमा मद्दत पुर्याउने उपकरण। उपकरण कुनै पनि आकार, स्वरुप वा बनोटको हुन सक्दछ र मतपत्रमा बनेको प्रभावले स्पष्ट रूपमा मतदाताको छनौटलाई संकेत गर्नु पर्छ। *(California निर्वाचन आचारसंहिता §14270)*
मागमा मतपत्र (BOD)	प्रमाणित स्व-निहित प्रणाली, जसले काउन्टी निर्वाचन अधिकारीलाई छाप्रका लागि अनुमति दिन्छ, यदि माग भएमा, मतपत्रलाई मतदानका लागि दर्ता गराउन आधिकारिक मतपत्र कार्ड स्टकमा मतदान गर्छ। यो प्रणालीले आवश्यकताको आधारमा निर्वाचन हुनुभन्दा अगाडि तयार गरिएको आधिकारिक मतपत्रलाई पूरक बनाउनेछ। *(California निर्वाचन आचारसंहिता §13004.5)*
निर्देशकहरूको बोर्ड (BOS)	Santa Clara काउन्टी सरकारी प्रशासनहरूको सञ्चालन भएको निरीक्षण गर्ने प्रशासकिय निकाय।
Cal-पहुँच	राज्य कानूनद्वारा राज्यका उम्मेद्वार, दाता, लोबिस्ट र अन्यद्वारा प्रदान गरिएको वित्तीय जानकारी प्राप्त गर्नका लागि राज्य सचिवद्वारा बनाईएको अनलाइन प्रणाली। अनलाइन वा इलेक्ट्रोनिक फाइलिङ अभियान संस्थाका लागि आवश्यक रहेको छ, जसले जनवरी 1, 2000 देखि $25,000 उठाएको र खर्च गरी सकेको छ। एक पटक माग गर्न मिल्ने भुक्तानी, खर्च, योगदान, उपहार वा अन्य सामग्रीको कुनै पनि श्रेणीको कुल रकम $2,500 वा धेरै भएमा, लबिङ संस्थाहरूले क्यालेन्डर क्वाटरमा अनलाइन वा इलेक्ट्रोनिक रूपमा एक पटक फाइल गर्न अनिवार्य छ। *(California सरकारी आचारसंहिता §§84602 & 84605)*
Cal-अनलाइन	राज्य सचिवको वेबसाइटमा वेब-आधारित डाटा प्रविष्टि फाइलिङ प्रणाली, जसले राज्य खुलासाको बयान/California को राजनीतिक सुधार ऐनद्वारा अनिवार्य रिपोर्ट राज्यको सचिवसँग अनलाइन दायर गर्ने अनुमति दिन्छ। यस नि: शुल्क एप्लिकेसन प्रयोग गर्नका लागि दायर गर्ने व्यक्तिसँग मान्य आईडी नम्बर र पासवर्ड हुनु पर्छ। जानकारीलाई त्यसपछि सार्वजनिक रुपमा हेर्नका नागि राज्यको Cal-पहुँच वेबसाइटको सचिवमा पुन: उत्पादन गरिन्छ। *(California सरकारी आचारसंहिता §84602)*
California नियमावलीहरुको आचारसंहिता	California का राज्य सचिवले कानूनी कागजात जसमा राज्यको निर्वाचन कानूनको समान आवेदन र प्रशासनलाई आश्वासन दिनको लागि नियमहरूको कोडिफाई गरिएको छ।
California निर्वाचन आचारसंहिता	कानून, जसले California मा निर्वाचनको प्रशासनलाई नियन्त्रण गर्दछ।
California सरकारी आचारसंहिता	कानून, जसले California भरमा सरकारी प्रशासनको नियमन गर्छ।

परिशिष्ट A – शब्द तथा एक्रोनिम्सका शब्दकोष

शब्द/एक्रोनिम्स	अर्थ
रद्द गरिएको मतदाता	मतदाता, निम्न कार्यहरूगरेपछि मतदाता डाटाबेसमा रद्द हुन सक्दछ: 1. ठेगाना पुष्टिकरण मेलको जवाफ नदिएमा 2. लगातार दुई पटक राष्ट्रपति निर्वाचन चक्रका लागि कुनै मत हालेको अभिलेख छैन भने 3. मृत्युका कारण 4. मतदाता स्वयमको अनुरोधमा मतदाताले मतदाताहरुको रोस्टर वा निर्वाचन अधिकारीले तयार पारेको कुनै सूचीमा उपस्थित हुँदैन र कुनै पनि मतदान सामग्री प्राप्त गर्दैन। रद्द गरेको मतदाता नयाँ **मतदाता दर्ता आवेदन** पूरा भएपछि मतदान गर्न योग्य हुनेछ। रद्द भएको मतदाता एउटा निवेदनमा हस्ताक्षर गर्न योग्य रहेको छैन। *(California निर्वाचन आचारसंहिता §2183)*
उम्मेद्वार	एक व्यक्ति निम्न लिखित परिस्थितिमा उम्मेद्वार बन्दछ: 1. व्यक्तिको नाम प्राथमिक, सामान्य, विशेष वा रिकल निर्वाचन मतपत्रमा सूचीबद्ध रहेको छ भने; वा 2. उक्त व्यक्तिले कुनै पनि राज्य वा स्थानीय वैकल्पिक कार्यालयमा मनोनयन वा निर्वाचनका लागि निर्वाचन अधिकारीहरूले लिखित मतहरू गणना गर्न योग्य छन् भने; वा 3. कुनै व्यक्तिले निजको मनोनयन प्रक्रिया वा निर्वाचनका लागि कुनै पनि राज्य वा स्थानीय वैकल्पिक कार्यालयमा योगदान पुर्याउँदछ वा खर्च गर्दछ (वा कुनै अन्य व्यक्तिका लागि योगदान पुर्याउन वा खर्च दिनका लागि सहमति दिन्छ)भने; वा 4. व्यक्ति निर्वाचित पदाधिकारी हो भने। संघीय कार्यालयका लागि काम गर्ने व्यक्ति राजनीतिक सुधार ऐनअन्तर्गत "उम्मेद्वार" हुँदैनन्। *(California सरकारी आचारसंहिता §§82007 & 84214)*
Canvass (आधिकारिक Canvass)	कानूनी समयावधि (सामान्यतया 30 दिने अवधि निर्वाचनको दिन पछाडिको पहिलो दिन सुरु हुने) काउन्टी निर्वाचन अधिकारीले प्राप्त गरेको सबै मतपत्रहरूको प्रशोधन र तालिका पूरा गर्नका लागि (**अस्थायी मतपत्र**, **मेलमार्फत-मतदान गर्ने-मतपत्र** र **स-शर्त मतदाता मतपत्र** सहित) , सामग्रीमा मिलाप गर्नुहोस्, मतपत्रहरूको हातैले दाँजेर (प्रमाणिकरण) सञ्चालन गर्नुहोस्, परिणाम प्रमाणित गर्नुहोस्, र निर्वाचन प्रमाणपत्र जारी गर्नुहोस्। *(California निर्वाचन आचारसंहिता डिभिजन 15)*
समुदाय आधारित संगठनहरू (CBOs)	मतदाता रजिस्ट्रार (ROV) समुदाय आधारित संगठन (CBOs) सँग मतदाता दर्ता बढाउन र नयाँ दर्ता गरिएका मतदाताहरुलाई मतदान गरेर लोकतन्त्रमा भाग लिन प्रोत्साहित गर्छ।

परिशिष्ट A – शब्द तथा एक्रोनिम्सका शब्दकोष

शब्द/एक्रोनिम्स	अर्थ
स-शर्त मतदाता दर्ता	सही रुपमा गरिएका **दर्ताको शपथपत्र**, जुन काउन्टीले निर्वाचन अधिकारीलाई तुरुन्त भन्दा अघि वा निर्वाचन दिनमा 14 दिनको अवधिमा पठाइन्छ, जुन निर्वाचन आधिकारिक शपथ पत्रको प्रक्रियापछि प्रभावकारी मात्र सकिन्छ, रजिष्टरले दर्ता गर्ने योग्यता तोक्छ र **canvass** अवधिभन्दा पहिले वा सोको बेलामा दर्ता गर्ने व्यक्तिको जानकारी मान्य गर्छ। मतदाताले एउटा स-शर्त मतदाता दर्ता फाराम पूरा गर्न सक्नेछ र **अस्थायी मतपत्र** खसाल्न सक्छ। *(California निर्वाचन आचारसंहिता §§2170 - 2173)*
काउन्टी मतदाता सूचना गाइड (CVIG)	काउन्टी निर्वाचन अधिकारीद्वारा तयार गरिएको, अनुवाद गरिएको र छापिएको महत्वपूर्ण जानकारी, जस्तै मतपत्र खसाल्ने बाकस भएको स्थल र मतदान केन्द्रहरूको सूची, आधिकारिक मतपत्रको नमूना (**नमूना मतपत्र** हेर्नुहोस्); उम्मेद्वारको विवरण; कानुनी पाठ, निष्पक्ष विश्लेषण, र स्थानीय मतपत्र उपायहरूको पक्षमा वा विपक्षमा तर्क; र मतपत्र प्रतिस्थापन अनुरोध फाराम। काउन्टी मतदाता सूचना गाइड (CVIG) निर्वाचनभन्दा लगभग 40 दिन पहिले सुरू गरेर पठाइएको छ। पहिले नमुना मतपत्र पम्प्लेट भनेर चिनिन्छ। CVIG का अनुवादित संस्करणहरू स्पानिश, चिनियाँ, तागालोग र भियतनामी भाषामा उपलब्ध रहेका छन्। यो राज्य सचिवद्वारा तयार गरिएको आधिकारिक मतदाता जानकारी गाइड जस्तो छैन। *(California निर्वाचन आचारसंहिता §§13300 - 13317)*
डाउनलोड गर्न योग्य मतपत्र	मतदाता रजिस्ट्रारको **दूर पहुँचयोग्य मेलमार्फत-मतदान** (RAVBM) एप्लिकेसनमार्फत प्राप्त गरिएको मतपत्र र मतदानमा प्रयोगको लागि मतदाताको घर उपकरणमा इलेक्ट्रोनिक रुपमा कपी गरिएको। त्यसपछि मतदाताले आफ्नो मतपत्र प्रिन्ट गर्नुपर्नेछ र उनीहरूको मत गणना गर्नका लागि मतदाता कार्यालयको रजिस्ट्रारमा मेल गर्नु पर्नेछ। *(California निर्वाचन आचारसंहिता §3007.7)*
प्रत्यक्ष-रेकर्डिङ इलेक्ट्रोनिक (DRE)	*पुरानो* **मतदान मेसिन**। मतदान गर्ने मेसिन, जसले मतदाताले सक्रिय गर्न सकिने मेकानिकल वा इलेक्ट्रो-अप्टिकल कम्पोनेन्टहरू उपलब्ध गराइएको मतपत्र डिस्प्लेमार्फत मतदानहरू रेकर्ड गर्छ; त्यो कम्प्युटर प्रोग्रामको माध्यमबाट डाटा प्रोसेसिङ गर्दछ; र त्यो मेमोरी कम्पोनेन्टहरूमा मतदान गरेको डाटा र मतपत्रका इमेजहरू रेकर्ड गर्दछ।
प्रारम्भिक मतदान	निर्वाचनको दिन अघिको समय, जब मतदाताले मतदान गर्न सक्नेछन्। California मा प्रारम्भिक मतदानको "कुनै बहाना छैन" नीति रहेको छ र मतदाताले निर्वाचनको दिनमा मतदान गर्न असक्षम भएकोमा बहाना प्रदान गर्नु पर्दैन। California मा, निर्वाचन हुनु 29 दिन अघिभन्दा पहिले नै चाँडै मतदान सुरु हुन सक्छ। Santa Clara काउन्टीमा दर्ता गरेका मतदाताहरूले भोलि रजिस्ट्रारको कार्यालयमा वा कुनै पनि मतदान केन्द्रमा निर्वाचनको दिनभन्दा दश दिन अगाडि मतदान गर्न सक्दछन्। *(California निर्वाचन आचारसंहिता §19209)*

परिशिष्ट A – शब्द तथा एक्रोनिम्सका शब्दकोष

शब्द/एक्रोनिम्स	अर्थ
निर्वाचन प्रशासन योजना (EAP)	काउन्टी निर्वाचन अधिकारीद्वारा प्रस्ताव गरिएको, **मतदाता छनौट ऐन** (VCA) अन्तर्गत निर्वाचन आचरणको बारेमा विस्तृत योजना हो। योजनामा मतदान केन्द्र र मतपत्र खसाल्ने बाकस भएको स्थल, आर्थिक वर्षको प्रभाव र सार्वजनिक पहुँच योजनाहरू छनौट जस्ता विभिन्न विचारहरू सामेल रहेका छन्। *मस्यौदा* योजना समुदाय इनपुटको साथ लेख्नुपर्नेछ र सार्वजनिक सुनुवा प्रक्रिया मार्फतजाँच गरिनु पर्छ। *मस्यौदा* योजनाको बारेमा सार्वजनिक सुनुवाइ भएपछि सार्वजनिक गरिएको टिप्पणीको लागि *संशोधित* मस्यौदा योजना पोस्ट गरिन्छ, त्यसपछि योजनालाई *अन्तिम* स्वरूपको रुपमा लिन सकिन्छ। अन्तिम टिप्पणी, जुन परिवर्तन गरी सार्वजनिक टिप्पणीको लागि जारी गरिएको हो एक *संशोधित अन्तिम* योजना। निर्वाचन सञ्चालन गर्न प्रयोग गरिएको अन्तिम निर्वाचन प्रशासन पोजना (EAP) लाई समीक्षा गरिएको छ र सम्भवतः, प्रयोग गरेको दुई वर्षभित्र, र त्यसपछि प्रत्येक चार वर्षमा संशोधन गरिएको छ। EAP को मतदाता शिक्षा र आमपहुँच (आउटरीच) हिस्सा स्वीकृतिका लागि भनेर राज्य सचिवलाई बुझाइन्छ। योजनाहरूलाई अनुवाद गरिएका छन् र काउन्टी निर्वाचन अधिकारीको वेबसाइटमा उपलब्ध रहेका छन्। *(California निर्वाचन आचारसंहिता §§4000 - 4108)*
निर्वाचन चक्र	"निर्वाचन चक्र" भनेको यसको प्रयोगको प्रसङ्गमा निर्भर गर्दै, दुई विभिन्न चीजमध्ये एउटा हो। 1. "निर्वाचन चक्र" भनेको निर्वाचनको 90 दिन अगाडि सुरु हुने र निर्वाचनको मितिमा समाप्त हुने समय अवधि हो, $1,000 वा बढी अनलाइन वा इलेक्ट्रोनिक रूपमा सरकारी आचारसंहिता §§ 85309 वा 85500 को अनुरुप अनुदान वा स्वतन्त्र खर्च रिपोर्ट गर्ने उद्देश्यका लागि रहेको हुन्छ। (सरकारी आचारसंहिता खण्ड 85204)। 2. "निर्वाचन चक्र" भनेको *Cal*-पहुँचको अभियानमा योगदान पुर्याउने र खर्च हेर्ने उद्देश्यका लागि बिजोर वर्षको जनवरी 1 देखिको समयावधि हो।
निर्वाचन अधिकृत	एक निश्चित बोर्डको सदस्य, राज्यको मतदाता हुनेछ, अङ्ग्रेजी भाषा पढ्न र लेख सक्षम हुनेछ र मतदान स्थल वा मतदान केन्द्रमा सेवा दिनका लागि मतदाता रजिस्ट्रार (ROV) द्वारा आयोजित प्रशिक्षणमा उपस्थित हुनु पर्नेछ। पहिले मतदान कर्मचारीको रूपमा परिचित, निर्वाचन अधिकारीहरूलाई क्लर्क वा इन्स्पेक्टरको रूपमा काम गर्न सकिन्छ। निर्वाचन अधिकारीहरूले मतदान केन्द्रमा मतदातालाई सहयोग पुर्याउछन्, योग्यता प्रमाणित गर्छन्, आधिकारिक मतपत्र जारी गर्छन्, र अन्य कार्यहरु सम्पादन गर्छन्। *(निर्वाचन बोर्डको रूपमा निर्वाचन आचारसंहिताले सन्दर्भित)*
निर्वाचन सूचना व्यवस्थापन प्रणाली (EIMS)	Santa Clara काउन्टीको निर्वाचनको जानकारी डाटाबेस।

परिशिष्ट A – शब्द तथा एक्रोनिम्सका शब्दकोष

शब्द/एक्रोनिम्स	अर्थ
इलेक्ट्रोनिक पोलबुक (E-Pollbook)	मतदान केन्द्रमा ट्रान्सपोर्ट र प्रयोग गर्न सकिने दर्ता गरिएको मतदाताहरूको इलेक्ट्रोनिक सूची समावेश गरेको प्रणाली। यो निर्वाचनमा मतदान गर्न योग्य दर्ता मतदाताहरूको आधिकारिक सूची हो; यो मतपत्र प्राप्त गर्नका लागि मतदाताको योग्यता प्रमाणित गर्न प्रयोग गरिन्छ र दोब्बर मतदान रोक्नको लागि वास्तविक समयमा मतदाता इतिहास समावेश गर्छ। इलेक्ट्रोनिक पोलबुकहरूलाई मतदान प्रणालीमा जडान गर्न सकिँदैन र जारी कार्य सञ्चालनहरूको लागि ब्याकअप पावर हुनै पर्छ। 1. एउटा इलेक्ट्रोनिक पोलबुकले कम्तिमा पनि निम्न मतदाता दर्ता डाटा समावेश गर्दछ: नाम, ठेगाना, डिस्ट्रिक्ट/सीमा, पार्टी प्राथमिकता, मतदाता स्थिति, मतदातालाई **मेलमार्फत-मतदान गर्ने-मतपत्र** जारी गरिएको छ वा छैन, **मेलमार्फत-मतदान गर्ने-मतपत्र** निर्वाचन अधिकारीले स्वीकार गरेको रूपमा रेकर्ड गरिएको छैन, र मतदाता पहिचान प्रमाणित हुनुपर्दछ कि पर्दैन (संघीय निर्वाचनमा पहिलो पटक मतदाता मात्र)। 2. इलेक्ट्रोनिक पोलबुकले निम्न मतदाता दर्ता डाटालाई समावेश गर्दैन: सवारी चालकको अनुमतिपत्र नम्बर, वा सामाजिक सुरक्षा नम्बरको सन्दर्भ। *(California निर्वाचन आचारसंहिता §2183)*
आपतकालीन मतपत्र वितरण	यदि व्यक्तिहरू शारीरिक रूपमा मतदान गर्न असक्षम छन् जुन चिकित्सा आपतकालको कारणले मतदान गर्न नसक्ने बिमारी, अस्पतालमा अड्किएको, शारीरिक रुपमा अशक्तता वा दुर्घटनाको परिणामस्वरूप चोटपटक लागेको भने, कुनै मतदातालाई मतदान गर्नको लागि अनुमति दिन यस प्रकारको सेवा प्राथमिक रूपमा उपलब्ध रहेको छ। California 38 राज्यहरुमध्ये एक हो, जसले आपतकालीन मतपत्र वितरण प्रणाली प्रदान गर्दछ।
नक्कली मतपत्र	ढाँचामा उपलब्ध छापिएको मतपत्रको प्रतिलिपि मतदाताले प्रयोगका लागि अनुरोध गर्न सक्नेछ, जस्तै विशेष भाषामा अनुवाद गरिएको (**नमूना मतपत्र** हेर्नुहोस्) वा दृष्टिविहीनहरूका लागि ठूलो अक्षरमा छापिएको। मतदाताहरूले मेलमार्फत नक्कली मतपत्र प्राप्त गर्न अनुरोध गर्न सक्दछन्। नक्कली मतपत्र आधिकारिक मतपत्र भने होइन र मतदान प्रणालीद्वारा गणना गर्न सकिदैँन। मतदाताहरूले आफ्नो आधिकारिक मतपत्र भर्न मद्दत गर्ने साधनको रूपमा नक्कली मतपत्र प्रयोग गर्न सक्दछन्।
हेल्प अमेरिका मतदान ऐन (HAVA)	2002 मा काङ्ग्रेसले देशको मतदान प्रक्रियालाई आधुनिकीकरण र सुधार गर्न मद्दत गर्न पारित गर्यो, हेल्प अमेरिका मतदान ऐन (HAVA) ले निर्वाचन प्रशासनका केही प्रमुख क्षेत्रहरूमा पालना गर्न राज्यहरूको लागि नयाँ अनिवार्य न्यूनतम मापदण्डहरू सिर्जना गर्छ। कानूनले राज्यलाई यी नयाँ मापदण्डहरू पूरा गर्न, मतदान प्रणाली प्रतिस्थापन गर्न, र निर्वाचन प्रशासन सुधार गर्न सहयोग पुर्याउँदछ। HAVA लाई राज्यले निम्न कार्यक्रम र प्रक्रियाहरू लागू गर्न पर्छ: 1. अस्थायी मतदान 2. मतदान सूचना 3. अद्यावधिक र अपग्रेड गरिएको मतदान उपकरण 4. राज्यव्यापी मतदाता दर्ता डाटाबेस 5. मतदाता पहिचान प्रक्रिया 6. प्रशासनिक उजुरी प्रक्रियाहरू

परिशिष्ट A – शब्द तथा एक्रोनिम्सका शब्दकोष

शब्द/एक्रोनिम्स	अर्थ
निष्क्रिय मतदाता	काउन्टीले निम्न कुराहरु प्राप्त गरेको छ भने, मतदातालाई निष्क्रिय मान्न सक्छ: उही काउन्टीभित्र फर्वाड गरिएको ठेगानाबिना फर्काइएको रेसिडेन्सी कन्फर्मेसन मेलिङ, वा, संयुक्त राज्य हुलाक सेवा राष्ट्रिय परिवर्तनको ठेगाना (NCOA) डाटाबेसबाट प्राप्त जानकारी मतदाता काउन्टी बाहिर सरेको छ भने। यो मतदाता मतदाताहरूको रोस्टरमा उपस्थित हुनेछन् तर कुनै पनि मतदान सामग्री प्राप्त गर्दैनन्। यसबाहेक, लगातार दुईवटा संघीय आम निर्वाचनमा मतदान नगर्ने निष्क्रिय मतदाताहरू रद्द गर्ने विषयवस्तु हो। निष्क्रिय मतदाता उही ठेगाना राखिएको निवेदनमा हस्ताक्षर गरेर, वा नयाँ **मतदाता दर्ता आवेदन** पूरा गरेपछि, ठेगाना पुष्टिकरण कार्डको जवाफ दिएर सक्रिय हुन्छ र मतदान गर्न योग्य हुन्छ।
भाषा पहुँच सल्लाहकार समिति (LAAC)	भाषा पहुँच सल्लाहकार समिति (LAAC) का मतदाताहरूको मतदाता रजिस्ट्रार (ROV) लाई सीमित अङ्ग्रेजी दक्षता भएका मतदाताद्वारा निर्वाचन प्रक्रियामा पहुँच सम्बन्धी विषयमा सल्लाह दिन गठन गरिएको थियो। यस समितिमा **भाषा अल्पसंख्यक समुदाय** का प्रतिनिधिहरू सम्मिलित हुनेछन् र उनीहरूले भाषा पहुँचको अनुभव प्रदर्शन गरेका छन्, मतदातालाई निर्वाचन सामग्री प्रस्तुत गर्ने ज्ञान सजिलै बुझ्ने भाषा विधि प्रयोग गर्ने वा मतदाताहरूको पहुँच हुने र बुझ्नको लागि सजिलो हुने अर्को विधि प्रयोग गरिएको छ, र/वा शहर निर्वाचनहरू पदाधिकारी वा निजले तोकेको व्यक्ति हुनेछन्। ROV ले परामर्श लिनेछ र समितिका सिफारिसहरूको बारेमा छलफल गर्नेछ, जसले सल्लाहकार क्षमतामा सेवा गर्नेछ। *(California निर्वाचन आचारसंहिता §4005)*
भाषाको अल्पसंख्यक समुदाय	संघीय मतदान अधिकार ऐन अन्तर्गत सेवा दिन आवश्यक पर्ने भाषा बोल्ने मानिसहरुको समूह। सामग्री, मतदान सहयोग, र भाषा अल्पसंख्यक समुदायहरूसँग सम्बन्धित अन्य गतिविधिहरू **मतदाता छनौट ऐन** (VCA) सम्बन्धित कानून भरि सन्दर्भित छन्। *(मतदान अधिकार ऐनको भाषा अल्पसंख्यक प्रावधानहरू)*
मेल मतपत्र क्षेत्र	**मतदान स्थलको मोडल** अन्तर्गत, निर्वाचनभन्दा 88 दिन अघि मतदान गर्न दर्ता भएका 250 वा थोरै व्यक्तिको एउटा क्षेत्रलाई “मेल मतपत्र क्षेत्र” भनी तोकिएको हुन सक्छ र निर्वाचन अधिकारीले प्रत्येक मतदातालाई एप्लिकेसनको आवश्यकता बिना नै **मेलमार्फत-मतदान गर्ने-मतपत्र** राख्न सक्ने बनाउनेछन्।
न्यूनीकरणका उपकरण	मतदान स्थलमा पहुँच र पहुँचलाई सुधार गर्न प्रयोग गरिएको सामग्री र आपूर्ति, मतदानमा रहेका अवरोधहरू सिमित गर्ने उपकरणका नमूनाहरू हुन सक्छन्: थप वा अस्थायी उज्यालो बनाउने सामान; उभिन नसक्ने व्यक्तिहरुको लागि अतिरिक्त कुर्सीहरु; हिँडेर पुग्न सक्ने बनाउने चिन्ह; छिनो, ग्रेटिङ छोप्ने र्याम्पहरू वा रबर म्याट वा थ्रेसहोल्डहरू सुधार गर्न; ढोका खुल्ला राख्न ढोका अड्याउने चिज; सजिलो पार्किङ चिन्हका लागि सुन्तला रङको कोन; र कर्बसाइड मतदान गर्ने ठाउँका लागि सूचना प्रणाली।
घुम्ती मतदान केन्द्र	मतदाताको रजिस्ट्रार (ROV) द्वारा सञ्चालित घुम्ती कार्य सञ्चालन, जसले मतदान केन्द्रका रूपमा एउटै मापदण्ड पूरा गर्दछ, र उही सेवाहरू प्रदान गर्दछ।

परिशिष्ट A – शब्द तथा एक्रोनिम्सका शब्दकोष

शब्द/एक्रोनिम्स	अर्थ
ठेगानाको राष्ट्रिय परिवर्तन (NCOA)	संयुक्त राज्य अमेरिका हुलाक सेवाको ठेगाना परिवर्तन गरेको दावी गर्ने व्यक्ति र परिवारको नाम र ठेगानाहरू समावेश गरेको जानकारी वा डाटा। *(California निर्वाचन आचारसंहिता §2222)*
अप्टिकल स्क्यानर	*पुरानो* **मतदान मेसिन**। कागजका आधारमा मतदान गर्ने मेसिन, जसले तपाईंको कागजको मतपत्रमा बनाउने चिन्हहरूलाई स्वत: स्क्यान गर्दछ र मतपत्र घुसाउँदा इलेक्ट्रोनिक हिसाबले मत गणना गर्दछ।
मतदान कर्मचारी	*पुरानो शब्दावली।* ***निर्वाचन अधिकृत*** *हेर्नुहोस्।*
मतदान स्थलको मोडल	*हालको मोडल ROV बाट परिवर्तन हुँदैछ।* शब्दले **California निर्वाचन आचारसंहिता** को सामान्य प्रावधानअन्तर्गत हुने निर्वाचनको विधि र प्रशासनलाई जनाउँदछ। ठूलो मात्रामा "छिमेकमा-आधारित" मतदान स्थलहरू तोकिएको छ र 1000 भन्दा बढि मतदाता नभएको ठाउँको लागि तोकिएको छ र मेलमा मतपत्र प्राप्त गर्न अनुरोध गर्ने मतदाताहरूलाई मेलमार्फत मतदानद्वारा पूरक गरिएको छ।
सकारात्मक सफा	मतदातालाई निष्क्रिय वा रद्द गरिएको फाइलमा सार्नबाट रोक्नका लागि कारवाही आवश्यक पर्ने प्रक्रिया, जस्तै सक्रिय मतदाता रहन चाहना गरेको संकेत गरेको पोष्टकार्ड फिर्ता गरेको रूपमा। *(California निर्वचन आचारसंहिता §§2220 & 2191)*
क्षेत्र	काउन्टी वा राजनीतिक क्षेत्राधिकार भित्रको भौगोलिक क्षेत्र जुन मतदाताहरू मिलेर बनेको छ र **California निर्वाचन आचारसंहिता** को डिभिजन 12 को अध्याय 3 (§12200 मा शुरू भएको) अनुसार बनाइएको हो। "मतदान स्थल मोडल" को निर्वाचनमा, उही क्षेत्रका सबै मतदाताहरूलाई एकै मतदान केन्द्रमा तोकिएको हुन्छ। "मतदान केन्द्र मोडल" को निर्वाचनमा काउन्टीभित्र कुनै पनि क्षेत्रबाट मतदाताहरूले काउन्टीभित्र कुनै मतदान केन्द्रमा मतदान गर्न सक्छन्। ROV हालै "मतदान स्थल मोडल" बाट "मतदान केन्द्र मोडल" मा परिवर्तन भइरहेको छ।
क्षेत्रीय बोर्ड	California निर्वाचन आचारसंहिताले प्रयोग गर्ने निश्चित शब्द। Santa Clara काउन्टीका लागि कुनै पनि निर्वाचनमा प्रत्येक निर्वाचन क्षेत्रमा निर्वाचन अधिकारीको रूपमा काम गर्न नियुक्त भएका व्यक्तिहरूले उक्त क्षेत्र र मतदान स्थलको लागि निश्चित बोर्डको गठन गर्नेछन्। अङ्ग्रेजी भाषा पढ्न वा लेख्न नसक्ने व्यक्ति कुनै पनि निश्चित बोर्डको सदस्यको रूपमा काम गर्न योग्य छैन। निश्चित बोर्डको गठन निर्वाचन अधिकारीले निर्वाचन सीमाको आधारमा निर्धारण गर्नेछ। क्षेत्रीय बोर्डमा कम्तिमा एकजना इन्स्पेक्टर र दुईजना क्लर्क हुनु पर्छ। *(**निवाचन अधिकृत** हेर्नुहोस्)*

परिशिष्ट A – शब्द तथा एक्रोनिम्सका शब्दकोष

शब्द/एक्रोनिम्स	अर्थ
निर्वाचन पूर्वको विवरण	यी विवरणहरू उम्मेद्वार वा पदाधिकारीहरूसँग आवश्यक छन्, जसको नियन्त्ण समिति रहेको छ, वा जसले कार्यालय वा होल्डिङ अफिस (FPPC फाराम 460) को निर्वाचनको सम्बन्धमा क्यालेन्डर वर्षमा $2,000 डलर उठाएको छ वा खर्च गरेको छ वा उठाउने वा खर्च गर्नेछ। पहिलो निर्वाचन पूर्वको विवरण सामान्यतयाः निर्वाचन भन्दा 40 दिनभन्दा अघि दायर गर्नु पर्छ (निर्वाचनभन्दा 45 दिन अगाडि समाप्त हुने अवधिको लागि)। दोस्रो निर्वाचन पूर्वको विवरण सामान्यतयाः निर्वाचनभन्दा 12 दिन अगाडि नै दायर गर्नु पर्छ (निर्वाचनभन्दा अघि 17 दिनमा समाप्त हुने अवधिका लागि)। *(California सरकारी आचारसंहिता §§84200.5, 84200.7, & 84200.8)*
अस्थायी मतपत्र	मतपत्रलाई बुझाउन प्रयोग गरिएको शब्द, जुन मतदातालाई जारी गरिएको छ, जसको मतदान गर्ने योग्यता तुरून्त निर्धारित गर्न सकिदैँन, वा जो **शर्तसहितको मतदाता** हो। यो मतपत्र "अस्थायी रूपमा" सम्पन्न हुन्छ, गुलाबी खाममा छाप लगाइन्छ र यसलाई खोल्नु र गणना गर्नुभन्दा अगाडि मतदाताको रजिस्ट्रार (ROV) कार्यालयमा प्रमाणित हुन्छ। *(California निर्वचन आचारसंहिता §§4005 & 4310)*
सार्वजनिक टिप्पणी अवधि	सर्वसाधारण जनतालाई मस्यौदा, संशोधित मस्यौदा, अन्तिम, र यदि आवश्यक छ भने संशोधित अन्तिम **निर्वाचन प्रशासन योजना** (EAP) को बारेमा प्रतिक्रिया दिन कानुनी चौध दिनको म्याद हुन्छ।
सार्वजनिक परामर्श बैठक	**निर्वाचन प्रशासन योजना** (EAP) को निर्माणको लागि सार्वजनिक इनपुट प्राप्त गर्नका लागि मतदाता रजिस्ट्रारद्वारा आयोजित कानुनी रूपमा हेरिएका र प्रकाशित खुल्ला बैठकहरू।
सार्वजनिक सुनुवाई	आधिकारिक बैठक, जहाँ जनताका सदस्यहरू हुने योजनाबद्ध सरकारी कार्यका बारे तथ्यहरू सुन्दछन् र यस बारेमा उनीहरूको रायहरू दिन्छन्।
सार्वजनिक सेवा घोषणा (PSA)	सार्वजनिक मुद्दाको बारेमा जागरूकता र परिवर्तन गर्ने, र सामाजिक दृष्टिकोणको प्रति सार्वजनिक दृष्टिकोण र व्यवहारलाई बदल्ने उद्देश्यसहित, सार्वजनिक रुचिमा सन्देश प्रसारित गरियो।
मतदाताहरूको रजिस्ट्रार (ROV)	Santa Clara काउन्टीको विभाग मतदाता दर्ता र निर्वाचनको लागि जिम्मेवार हो।
दूर पहुँचयोग्य मेलमार्फत मतदान (RAVBM)	एउटा प्रणाली र यसको सफ्टवेयर जुन शारीरिक रुपमा अशक्त मतदाता वा सेना वा विदेशमा रहेका मतदातालाई कागजमा मतदान गरेको मत रेकर्ड प्रिन्ट गर्नु पर्छ, निर्वाचन अधिकारीलाई पेश गर्नका लागि इलेक्ट्रोनिक **मेलमार्फत-मतदान गर्ने-मतपत्र** मा चिन्ह लगाउने एकमात्र उद्देश्यको लागि प्रयोग गरिन्छ। दूर पहुँचयोग्य मेलमार्फत मतदान प्रणाली कुनै पनि समयमा कुनै पनि मतदान प्रणालीमा जोडिएको हुँदैन। *(California निर्वचन आचारसंहिता §3016.5)*
प्रतिस्थापन मतपत्र	मतदातालाई निम्नमध्ये कुनै पनि परिस्थितिमा मतपत्र दिइन्छः मतपत्र प्राप्त भएन, हरायो, गल्ती चिन्ह लगाइयो, वा फरक भाषा वा ढाँचामा अनुरोध गरिएको हुनुपर्दछ। मतदातालाई दोस्रो, वा प्रतिस्थापन मतपत्र जारी गरेपछि जारी गरिएको पहिलो मतपत्र दोहोरो मतदान रोक्नका लागि **निर्वाचन सूचना व्यवस्थापन प्रणाली** (EIMS) मा रद्द गरिन्छ। *(California निर्वचन आचारसंहिता §4005)*

परिशिष्ट A – शब्द तथा एक्रोनिम्सका शब्दकोष

शब्द/एक्रोनिम्स	अर्थ
रोस्टर सूचकाङ्क	निर्वाचनका लागि योग्य मतदाताहरूको आधिकारिक सूची, जुन कागज वा इलेक्ट्रोनिक रूपमा हुन सक्छ। रोस्टर मतदाताहरूको आधिकारिक सूचकाङ्क हुन्छ, जसले निर्वाचनमा एक पटक मतदाताद्वारा हस्ताक्षर गरे वा निर्वाचन अधिकारीद्वारा चिन्ह लगाएपछि निर्वाचनमा मतदान गरेको हुन्छ। *यो* **मतदाता सूचकाङ्क** *जस्तो भने होइन।* *(California निर्वाचन आचारसंहिता §14109)*
नमूना मतपत्र	प्रत्येक निर्वाचनका लागि तयार भएको **काउन्टी मतदाता सूचना गाइड** (CVIG) भित्र देखा पर्छ। राज्य कानूनअन्तर्गत समावेश हुन आवश्यक छ, नमूना मतपत्र आधिकारिक मतपत्रको पर्याप्त नक्कल हो; यद्यपि, नमूना मतपत्र उस्तै आकारको हुँदैन र उस्तै कागजमा आधिकारिक मतपत्र जसरी छापिएको छैन, र अतिरिक्त स्पेसिङ पनि रहेको छ, जुन यसलाई मत गणना प्रणालीले पढ्न नसक्ने बनाउँदछ। अनुवादित संस्करणहरू निम्न भाषाहरूमा Santa Clara काउन्टीमा उपलब्ध रहेका छन्: स्पेनिस, चिनियाँ, टागलाग, र भियतनामी। *(California निर्वाचन आचारसंहिता §13303)*
सुरक्षित मतपत्र राख्ने कन्टेनर / ट्रान्सफर गर्ने उपकरण	लक गर्न मिल्ने र सुरक्षित कन्टेनर, जुन खसाल्ने बाकस भित्र राखिन्छ वा राखिएको-एक्लो कन्टेनर हो। यदि सुरक्षित मतपत्र कन्टेनर खसाल्ने बाकस भित्र प्रयोग गरियो भने, मतपत्रहरू सीधै कन्टेनरमा जम्मा गरिन्छन्। सुरक्षित मतपत्र कन्टेनर सबै ड्रप बक्सको लागी आवश्यक रहेको छैन।
सेमीफाइनल आधिकारिक परिणाम	मतपत्र सङ्कलन, प्रोसेसिङ, र गणना गर्ने सार्वजनिक प्रक्रिया र राज्य वा राज्यव्यापी निर्वाचनका लागि निर्वाचन भएको राती राज्य सचिवलाई परिणाम रिपोर्ट गर्ने। सेमीफाइनल आधिकारिक **Canvass** मा **मेलमार्फत-मतदान गर्ने-मतपत्र** र **अस्थायी मतपत्र** कुल मतदानहरूको केही, वा सबै समावेश गर्न सक्छ।
स्टाफ भएकोमत खसाल्ने बाकस	मत खसाल्ने बाकस वा सुरक्षित मतपत्र कन्टेनर जुन मत खसाल्ने बाकस निगरानी गर्ने उद्देश्यका साथ मत खसाल्ने बाकस भएको स्थल, शहर वा काउन्टी कर्मचारी, वा अस्थायी कर्मचारी वा स्वयंसेवकको रुपमा कार्यरत जीवित व्यक्तिको निगरानी भएको एक स्थानमा राखिएको छ । स्टाफयुक्त मत खसाल्ने बाकस सामान्यतयाः दिनको 24 घण्टा प्रयोगको लागि उपलब्ध हुँदैन।
स्टाफ नभएको मत खसाल्ने बाकस	सुरक्षित मत खसाल्ने बाकस, जुन अनुगमनका लागि प्रत्यक्ष व्यक्तिको निगरानीभित्र रहेको हुँदैन।
मेलमार्फत-मतदान (VBM)	Santa Clara काउन्टीका सबै दर्ता भएका मतदाताहरूलाई निर्वाचनको दिनमा मतदान गर्न जानुको सट्टा समयभन्दा अगाडि मेलमार्फत-मतदान गर्ने-मतपत्र प्रयोग गरेर मतदान गर्ने अवसर प्रदान गर्छ। मेलमार्फत-मतदान गर्ने-मतपत्रहरू ROV ले प्राप्त गर्दा, फिर्ता पठाउने खाममा भएको हस्ताक्षरहरू मेल खान्छन् कि भनेर हेर्न सम्बन्धित मतदाता दर्ता कार्डमा रहेको हस्ताक्षरहरूसँग तुलना गरिन्छ। त्यसपछि मतपत्रलाई खामबाट निकालिनेछ र त्यसपछि यसलाई जोडिनेछ। *(California निर्वाचन आचारसंहिता §4005)*

परिशिष्ट A – शब्द तथा एक्रोनिम्सका शब्दकोष

शब्द/एक्रोनिम्स	अर्थ
मतदान केन्द्र	निर्वाचन सम्पन्न गर्नका लागि स्थापना गरिएको स्थान, यसले मतदातालाई मतदान गर्ने; उनीहरूको मेल मतपत्र ड्रप-अफ गर्ने; मतदान गर्न दर्ता गर्ने; वा **अस्थायी, प्रतिस्थापन गरेको** वा **पहुँच योग्य मतपत्र** प्राप्त गर्ने र मतदान गर्ने अधिकार प्रदान गर्दछ। मतदान केन्द्रहरू परम्परागत मतदान केन्द्रहरूभन्दा ठूला भवनहरूमा हुन्छन्, मतदाताहरूलाई सहयोग गर्न बढी मतदान उपकरणहरू र धेरै निर्वाचन अधिकारीहरू हुनेछन् र मतदान स्थलहरूमा लागू हुने खालका नियमहरू पालना गर्नुपर्छ। काउन्टीका मतदाताले कुनै पनि मतदान केन्द्रमा गएर आफ्नो मतदान गर्न सक्छन्। *(California निर्वचन आचारसंहिता §§2170, 4005, & 4007)*
मतदान केन्द्र मोडल	शब्दले कसरी **मतदाता छनौट ऐन** अन्तर्गत निर्वाचनहरू गरिन्छ भन्ने प्रशासनिक प्रणालीलाई जनाउँदछ। यसका अतिरिक्त, **मतदान केन्द्रहरू** भनिने ठूलो क्षेत्र मतदान स्थलहरुहरू प्रयोग गरेर सबै **मेलद्वारा-मतदान गर्ने** निर्वाचनको संयोजन। *(California निर्वचन आचारसंहिता §14428)*
भोटकल	*पहिला कलभोटर भनेर बुझ्ने गरिन्थ्यो।* हेल्प अमेरिका मतदान ऐन (HAVA), द्वारा आदेश दिइएको, भोटकल केन्द्रिय राज्यव्यापी मतदाता दर्ताको डाटाबेस हो, जुन राज्य सचिवले बनाएको र व्यवस्थित गरिएको हुन्छ। राज्यको प्रत्येक काउन्टी प्रणालीमा जोडिएको हुन्छ र यसलाई नक्कल दर्ता वा कुनै अद्यावधिक जाँच गर्न प्रयोग गर्न सकिन्छ जसले मतदातालाई मतदानबाट वञ्चित गर्छ। भोटकलले काउन्टीको **निर्वाचन सूचना व्यवस्थापन प्रणाली** (EIMS) र अन्य राज्य प्रणालीहरू जस्तै सुधार तथा पुनःस्थापना विभाग, जनस्वास्थ्य विभाग, र मोटर वाहन विभागसँग जानकारी अन्तर्क्रिया गर्छ र आदान-प्रदान गर्छ। *(**हेल्प अमेरिका मतदान कानून**, 2002)*
मतदाता कारवाही अनुरोध फाराम (VARF)	"दर्ता गरिएका" Santa Clara काउन्टी मतदाताका लागि फाराम: 1. ठेगाना वा पत्राचार ठेगाना परिवर्तन गर्नुहोस् (यदि Santa Clara काउन्टी भित्र सर्दै हुनुहुन्छ भने) 2. भाषा प्राथमिकता परिवर्तन गर्नुहोस् (अङ्ग्रेजी, चिनियाँ, स्पेनिस, तागालोग, भियतनामी, हिन्दी, जापानी, खमेर र कोरियाली) 3. मतपत्रको नक्कल गर्न अनुरोध 4. स्थायी **मेलमार्फत-मतदान** अवस्था परिवर्तन गर्नुहोस् 5. गलत हिज्जे वा दर्ता सूचनामा अन्य त्रुटिहरू ठीक गर्नुहोस् 6. मेलबाट काउन्टी मतदाता सूचना गाइड (CVIG) प्राप्त गर्नहोस् 7. मतदाता दर्ता रद्द गर्नुहोस् 8. परिवार वा घरको मृत सदस्यको मतदाता नामावली रद्द गर्नुहोस् *(California निर्वचन आचारसंहिता §§2150 - 2168)*

परिशिष्ट A – शब्द तथा एक्रोनिम्सका शब्दकोष

शब्द/एक्रोनिम्स	अर्थ
मतदाता शिक्षा तथाआमपहुँच (आउटरीच) केन्द्र(VEOC)	काउन्टीमा शिक्षाका अवसरहरू बृद्धि गर्ने र आमपहुँच (आउटरीच) र सङ्लग्नताको माध्यमबाट मतदाताको सहभागिता बढाउने कुरासँगसम्बन्धित सवालहरुमा मतदाता रजिस्ट्रार (ROV) लाई सल्लाह र सिफारिश गर्छ। केन्द्रमा व्यक्ति र सामुदायिक संगठनका प्रतिनिधिहरू सम्मिलित हुनेछन्, जसले शिक्षा र आमपहुँच (आउटरीच) कार्यक्रमको अनुभव प्रदर्शन गर्नेछ वा शहर निर्वाचन अधिकारी हुन सक्नेछन्। केन्द्रले ROV लाई परामर्श गर्ने क्षमतामा काम गर्नेछ।
मतदाता शिक्षा र आमपहुँच (आउटरीच) योजना	काउन्टीको **निर्वाचन प्रशासन योजना** (EAP) मा समावेश हुन पर्दछ र राज्य सचिवबाट स्वीकृत हुनु पर्छ। यस योजनाले काउन्टी निर्वाचन अधिकारीले नयाँ मतदान विधि र लिखित सामग्री र टेलिफोन सहायताको उपलब्धताको बारेमा तिनीहरुलाई जानकारी दिन मिडिया, सामाजिक मिडिया, सार्वजनिक शिक्षा बैठकहरू, र प्रत्यक्ष मतदाता सम्पर्कहरूको प्रयोगसहित शिक्षा र आमपहुँच (आउटरीच) को सम्बन्धमा कसरी **मतदाता छनौट ऐन** (VCA) को विशेष प्रावधानहरू पूरा गर्नेछ भनेर वर्णन गर्नु पर्दछ।
मतदाता शिक्षा कार्यशाला	काउन्टी निर्वाचन अधिकारीले मतदाताहरुलाई निर्वाचनको नयाँ तरिकाको बारेमा जानकारी गराउन कम्तिमा दुईवटा लक्षित मतदाता शिक्षा कार्यशालाहरू सञ्चालन गर्नुपर्नेछ। तोकिएको लक्षित कार्यशालाहरूमा शारीरिक रुपमा अशक्तता भएका योग्य मतदाताहरूको पहुँच र सहभागिता वृद्धि गर्न द्विभाषी मतदाता शिक्षा कार्यशालाहरू (काउन्टीले आवश्यक प्रत्येक भाषाका लागि कम्तिमा एउटा पनि) र कार्यशालाहरू समावेश गर्नु पर्छ।
मतदाता आमपहुँच (आउटरीच)	मतदान प्रक्रियाको बारेमा व्यक्तिगत रूपमा वा इलेक्ट्रोनिक रूपमा सक्रिय रूपमा जानकारी फैलाउँदै।
मतदाता दर्ताका लागि एप्लिकेसन	***दर्ताको शपथ पत्र*** *हेर्नुहोस्* *(California निर्वाचन आचारसंहिता §2188)*
मतदाता दर्ता कार्ड	***दर्ताको शपथ पत्र*** *हेर्नुहोस्* *(California निर्वाचन आचारसंहिता §2158)*
मतदाता दर्ता फाराम	***दर्ताको शपथ पत्र*** *हेर्नुहोस्* *(California निर्वाचन आचारसंहिता §2162)*
मतदाता रेजिडेन्सी कन्फर्मेसन कार्ड	प्रथम श्रेणीको फर्वड गर्न मिल्ने मेलद्वारा पठाइएको मतदाता रेजिडेन्सी कन्फर्मेसन कार्ड (**8D2 कार्ड**) जुन मतदाताको ठेगाना पुष्टि गर्न प्रयोग गरिन्छ। यो कार्ड मतदाता दर्ता फाइल व्यवस्थापन गर्न र मतदाताहरूको सही ठेगानाहरू पुष्टि गर्न र सच्याउनका लागि प्रयोग गरिएको छ। *(California निर्वाचन आचारसंहिता §§2191, 2220, & 2240 - 2231)*
मतदाता प्रमाणीकरण प्रणाली	काउन्टी निर्वाचन अधिकारीहरूका लागि इलेक्ट्रोनिक प्रणाली तुरून्त मतदान केन्द्रमा मतदाता दर्ता डाटामा पहुँच गर्न। ***इलेक्ट्रोनिक पोलबुक*** *हेर्नुहोस्।* *(California निर्वाचन आचारसंहिता §359.2)*

परिशिष्ट A – शब्द तथा एक्रोनिम्सका शब्दकोष

शब्द/एक्रोनिम्स	अर्थ
मतदाताको छनौट ऐन (VCA)	2016 मा नयाँ California कानून (SB450) पारित भयो जुन सेनेटर Ben Allen ले परिचय गराए, जुनले California मा निर्वाचनलाई आधुनिकीकरण गर्ने नयाँ मोडलअन्तर्गत निर्वाचन सञ्चालन गर्न अनुमति दिनेछ, जसले मतदातालाई बढी लचकता र सुविधा प्रदान गर्छ। यो नयाँ निर्वाचन मोडलले मतदातालाई कसरी, कहिले र कहाँ आफ्नो मत दिने भन्ने छनौट गर्न अनुमति दिन्छ: 1. प्रत्येक मतदातालाई मतपत्र मेल गर्दै 2. व्यक्तिगत प्रारम्भिक मतदान विस्तार गर्दै 3. मतदाताहरुलाई आफ्नो काउन्टी भित्र कुनै पनि मतदान केन्द्रमा मतदान गर्न अनुमति दिदै यस कानूनले केही परिस्थितिहरूमा, काउन्टीहरूलाई मेलमार्फत निर्वाचन गराउनका लागि मतदाताहरूको सहभागिता बढाउने उद्देश्य राखेको छ। *(California निर्वाचन आचारसंहिता §§3017, 15320, & 4005 - 4008)*
मतदान पहुँच सल्लाहकार समिति (VAAC)	शारीरिक अशक्तता भएका मतदाताहरूका लागि निर्वाचनको पहुँचमा सुधार गर्ने सम्बन्धित सवालहरुमा मतदाताहरूको **मतदाता रजिस्ट्रार** (ROV) लाई सल्लाह दिन मतदान पहुँच सल्लाहकार समिति (VAAC) गठन गरिएको थियो र मतदान केन्द्रहरू स्थापना गर्न र मतदाता सेवा सुधार गर्न र दृष्टिविहीन मतदाता र बहिरा, वा सुन्न गाह्रो हुने मतदातासहितका अशक्त व्यक्तिहरूको पहुँचका लागि सिफारिस गर्नेछ। । समितिमा शारीरिक अशक्तता भएका मतदाताहरू समावेश हुनेछन्, जसले अशक्तता भएका मतदाताहरूको पहुँचसम्बन्धी आवश्यकताको अनुभव गरेको वा शहर निर्वाचन अधिकारी भएको हुनु पर्छ। समितिले सल्लाहकार क्षमताअनुसार सेवा गर्नेछ।
मतदान गर्ने उपकरण	मतपत्रको छनौटमा चिन्ह लगाएर, पञ्चिङ गरेर वा मतपत्र स्लट गरेर सङ्केत गर्न मतपत्र वा कार्डको संयोजनको रूपमा प्रयोग गरिएको कुनै पनि उपकरण। *(California निर्वाचन आचारसंहिता डिभिजन 19)*
मतदान गर्ने यन्त्र	**अप्टिकल स्क्यानर** र **प्रत्यक्ष रेकर्डिङ इलेक्ट्रोनिक** (DRE) मतदान प्रणालीसहितको कुनै पनि इलेक्ट्रोनिक उपकरण, जसमा मतदाताले आफ्नो मतदान गर्न सक्छ, र जुन, इलेक्ट्रोनिक टेबुलेसन र प्रिन्टआउटको उत्पादनको माध्यमबाट वा अन्य मूर्त, मानिसले-पढ्न सक्ने रेकर्डहरू, प्रत्येक उम्मेद्वारको लागि खसालिने मतहरूको कूल सङ्ख्या र प्रत्येक उपायका लागि वा सोको विरूद्ध प्रस्तुत गर्छ। *(California निर्वाचन आचारसंहिता डिभिजन 19)*
मतदान प्रणाली	मेकानिकल, इलेक्ट्रोमेकानिकल वा इलेक्ट्रोनिक प्रणाली र यसको सफ्टवेयर वा मतदान गर्न, मत गणना गर्न, वा दुवैका लागि प्रयोग गरिएका कुराहरुको कुनै पनि संयोजन। "मतदान प्रणाली" मा **दूर पहुँचयोग्य मेलमार्फत मतदान** गर्ने प्रणाली रहेको हुँदैन। *(California निर्वाचन आचारसंहिता डिभिजन 19)*

परिशिष्ट A – शब्द तथा एक्रोनिम्सका शब्दकोष

शब्द/एक्रोनिम्स	अर्थ
मतदाता-प्रमाणित कागजात अडिट ट्रेल (VVPAT)	**सबै प्रत्यक्ष रेकर्डिङ गरिएको इलेक्ट्रोनिक** (DRE) मतदान यन्त्र, जनवरी 1, 2006 पछि प्रयोग गरिएको, सुलभ मतदाता-प्रमाणित कागज अडिट ट्रेल हुनु पर्छ। इलेक्ट्रोनिक मतदान यन्त्रमा मतदान गर्ने सबै मतदाताहरूले यस मतदानलाई अन्तिम रूप दिने र मतदान गर्नुअघि यस प्रिन्ट गरिएको कागजी रेकर्डमा उनीहरूको मतपत्र छनौटहरूको समीक्षा र प्रमाणीकरण गर्नु पर्छ। मतपत्रमा मतदान गरेपछि मतपत्रको यो कागजलाई रेकर्ड गरिएको मतको सत्यता प्रमाणित गर्न निर्वाचनको लेखा परीक्षणको हिस्साको रूपमा रेकर्ड गरिएको मतदान गर्ने यन्त्रमा राखिन्छ। California निर्वाचन आचारसंहिताका अनुसार, मतदाताहरूले उनीहरूको मतदान गर्ने छनौटको प्रिन्ट गरेको कागजी रेकर्ड प्राप्त गर्दैनन्। *(California निर्वाचन आचारसंहिता §19250)*